

L a t w e e f c h u A w i s e s.

Nr. 36. Zettortdeenâ Stâ September 1838.

J a u n a s s i n n a s.

No Subres puffes. Slavehts Deewam! nu atkal pehz ilga laika mihta faulite spihd un semmes kohpeji farvus lauka darbuz, kas zaur to flapju gaisu aislaweti, warr padarriht. — Gan drihs 2 mehneschi buhs, ka muhsu puffe il nebbelas leetus lije. Dauds plawas parwisfam appaksch uhdena bij, ko taggad tik dabbuja plaut; un kas arri jaw isgahjuscha mehnescha plahwuschi, nulle wehl to seenu wahke. Rudsus ar nebbelas gallu gan beigs fakohpt, ja Deews tik fausu gaisu dohs; bet pulks wahrpas effoht isdihguschas. —

Tannr nebbela no Stâ lihfs IZtu schi mehnescha, schè wijs aplahrt zauru deen' un nakti tâ stipri lije, ka wirfs zeltu uhdens straumës skrehje. Muhsu Wente zehlehs un zeldamees zehlehs — lihfs sesdeen tai IZtâ prett waffaru jaw pah krasstem gahje. — Nu bija pluhdi, ka daschu pawaffari tahdi ne irr bijusch! Uhdens pahnehme wiffas muischas plawas, wiffus laukus lihfs pat muischas dahrseem, un tâ padarrija muhsu widdu kas sems un klajs irr, par leelu esaru. Swehdeen (14tâ August) gan wairs ne lije un faule karsti speede — bet uhdens arween wehl jo augstaki zehlehs. Kluffâ prahtâ scho Deewa brihnumu usluhkojam, un smaggas nopuhtas wiffu firdis nahze, redsoht, kad leelu pulku seenu un tuhstoscheem rudsu kuhlus, tâ ka pawaffarâ leddu, ahtra Wentes straume garram mums us leiju nefe. Muhsu Wente-neeki — to redseht, ka schee ohtrâ puffe maktigi puhlejahs, kattram firds eeschelohjahs. Râ ween kattris warreja, gan farwâs lairwinâs, gan arri braukschus ar sirgeem rudsu kuhlus, ko ir scheem uhdens draudeja aisraut, no lauka us augstakahm pakalnehm, kas wehl ne bij appiuhduschas, nowedde. — Tai nu gan winnu lab-

biba ismirkuse; tad tomehr Deewam gohds jadohd, kas winneem schelligi isglahbt palihdsejis, ka uhdens ne ko aisnest dabbujis; — ka dstrd, zittur uhdens leelus plattschus us laukeem nopohsis effoht. Ohtrdeen (16tâ August) uhdens sahze krist, un treschdeen gan drihs wijs jaw atkal bij noskrehjis. —

Pateesi, ilgi peeminnam's gads irr schis gads! — Nabbaga lautini jaw daschas behdas zeetuschi, kad waffaras widdu lohpiini ar muttehm tohti sirge. Pehz tam atkal tas flapjais gais, tee leeli pluhdi itt slistu plaujamu laiku padarrijusch, ka jaw preekschan baddu noprast warr. Wiffi smaggi nopuschahs: „**Al Deews! Al Deews!** kâ nu pahrtiksim, kâ farvus lohpinus nahkamâ seemâ iswiltsim! — Seens, kas arri naw no uhdena aisnests, tas pats irr woi fapuis jeb ismirzis, ka lohpi tahdu tik par garru laiku ehd.“ — Gruhti laiki irr gan — tahs nopuhtas irr wiffas pateefas. Bet tomehr lai tai tahs muhs ne darra famissuschus. Labbat pawehlesim tam Kungam wiffas farwas behdas, un zerrefim us winnu, tad winsch gan par mums gahdahs. Winna tehwa schelastiba gan sinnahs, kâ mums schinni slistâ gad-dâ palihdseht. Winsch ir to masumtinu un slistu usturru swehtih's, ka wisseem Deews un ganna buhs. Ustizzesim tikkai Deewa un Jesus Kristus schelastibai, zerrefim us winna paligu; — ta zerriba us winnu ne pamett kaunâ. (Pahw. gr. us teem Reem. 5, 5.)

R. Hagenfeld, Suhres pagasta stohlmeisteris.

No Mag-Isbes zeema schodeen 3schâ Sept. d. man fazzija, ka wijs juhrmallis effoht pilns ar rudsu kuhsteem un seenu. Juhrmalneeki rudsu kuhlus ar tihkleem sweijojoh't ahra. W. V.

Wahzsemmes awises irr kà peespraustas ar sinahm, kur un kà muhsu semmes walbineeks, Kungs un Keisars irr fagaiddihs un usnemts. Wahzeeschi ne sinn, kà winnu teift, flaweht un gohdabt; wiffi brihnojahs pahr winna flai-stu augumu, mihligu firdi, gaischu prahtu un dewigu rohku. Winna augsta gaspascha bijusi Bawariju semmè Kreut meestina bahdè, un flawehts Deewam winnas wesselibà effoht labbaka. Warr prast zil dauds augsti weefi no mallu mallahm fanahkuschì tai gohdu doht.

Itt wezzds Wahzeeschu notiffumu rullòs weens wahrds ar lohti leeleem bohkstabem drikketts, prohti tas wahrds Armin jeb Ehrmann. Armins 9 gaddus pehz Kristus peeds, ar teem tobrihd maktigeem un warreneem Reemereem kaufchanàs bijis un tohs mahzjis no Wahzeescheem bihtees. Winsch pirmais bijis kas scheem leelu flawu un gohdu zehlis; par to schim brihscham Wahzeeschi tam neween grihb ar drikketeem bohkstabem pateift, bet arri zaur zittu gobda-rahditaju. Winna meefas spehku un warru tee grihb eesihmeht zaur tam, ka tee paschu Arminu iszehrt no akmineem. Leels wihrs bijis no bilbes spreest. Bilbes-sihmes pamats jeb fundaments no akmina iszirsts irr 90 pehdas augsts, rumpis jeb no kahjahm lihds galwas 40 pehdas augsts, labbaja rohka ar sohbinì kòhpà 35 pehdas augstaki nedf galwa, sohbinà dselse 22 pehdas garfa. Tad nu schi peeminneschanas-sihme buhs 165 pehdas augsta — un kad ta weeta us kurren pamatu liffuschì patte 1246 pehdas augstaka nedf juhra — tad prohtams ka tablu scho brihnischku darbu jaw warrehs eeraudsiht. Treppes pamatam eetaisihf uslahpt lihds Armina kahjas weetahm un 300 zilwekeem buhschoht kur ruhmes buht stahweht un katlu pazelt un brihnotees. —

Ehstreikeru semmes walsti Fiime pilsatà lautini leelas bailes redsejuschi. Rahdà wakkarà August mehneft semme sahkusì lihgotees un trihzeht un drebbeht. Wasnizas pulksteni pa-

schì no sewim swannijuschì, zilweki un ratti us eelahm krittuschì pee semmes, muhreem schkirbas eeplesfahs, fuggi us juhrmalli taifjahs apgahstees. Schì semmes trihzeschana flawehts Deewam ahtri mittejusees. Arri no Italias semmes raksta, ka weetahm semme kà grubstin effoht grubdusees. Pee Neapeles pilsata ugguns-wehmejs-kalns schaf gaddà effoht leelas ugguns leesinas isfittis un pelnus un akminus ispehris, kà brihnumus un bailes bijuschas redseht. — Subdshs tur lautini pahr aukstu laiku un ka weenumehr leetus lihst.

Ehstreikeru Keisars schaf ruddeni Tiroleru semmè bijis, no saweem pawalstneekem swehrestus prettim nemt. Awises isteiz ar kahdu mundeeri tee apwilkti bijuschì, ar kahdu leelu gohdu tee to augstu weefi fagaiddijuschì un fanehmuschi Insprukkes pilsatà. Juhdses 16, man schkeet no Insprukkes irr pilsatinsch Hallein, kur subraba un selta razzeji dsihwo. No scheem fanahkuschì wihrì kòhpà kahdà schenkt us Insprukku eet, fataisidamees us to ar sti-preem dsehreneem un dantscheem. Ruhfu semmes lautini arr proht pee dantscheem papehschus peefist, bet Tiroleru puischi — es pars esmu redsejis ar sawahm azzim — kad tee sahft kahju pee semmes zirst un swilpeht un rohkas plaukschkinahft tab flaidri aufis aiskriht un nodrebb wiiffds kaulòs. Wihrì labbu duhschu schenki fanehmuschi un labbi ar dantscheem nopuhlejuschees, ne warredami wiffi weenà weetà ruhmes dabbuht eet gulleht kahdà jaunà ehkà kas schenkim bijis blakkam, wehl ne wiffzaur gatawòs ar stuttehì nostuttehts. Gereibusì galwina, prahtinu isbsinnusi teem eedohd to padohmu daschas stuttes atnemt lai wairak ruhmes buhtu gulleht. — Zifko dsittà meegà bij eekrittuschì tè ehka fagrufst un nositt 23 zilwekus. — Ja sahftibas beedri buhtu bijuschì, kas sinn woi buhtu tà notizzees?

Wahzsemme schehlojahs pahr slistu gabbu. Leetus tur arri labbibu maitajis. To paschu bild no Calenderu semmes. Rihhseneeki pahr to gan ne raudahs.

Teefas flubbinafchanas.

Tee fchiggani Zehze un Furre, no kurveem pir-
mais fubraba bikkari par 8 rubl. 57½ kap. fubr., un
ohtrs feewifchu mehteli par 10 rubl. 56½ kap. fubr.
pee ta nelaika Grendes melbera, Stubbe, eekihlas
jufchi, tohp, talabb ka wiinnu mahjas-weeta naw
finnama, zaur fcho usaijinati, fawas augfchâ pee-
minnetas kihlas lihds 10tu Oktober f. g. pee Tullu-
mes aprinka teefas isnemt; zittabi fchihš teefas, us
wiinnu rehkinuma, tai deenâ pehz tam wairakfoh-
litajeem fcheit tiks pahrhohtas. Tullumes aprinka
teefa, 26tâ August 1838. 3

(E. W.) Brinden, affeetors.
(Nr. 890.) Sekretehrs Paul.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
ta Patwalbineeka wiffas Kreewu Walfis 1c. 1c. 1c.,
tohp no Wezz=Saules pagasta teefas wiffi tee, kam
kaddas taisnas praffifchanas buhtu pee ta Wezz=Sau-
les fainneeka Untin Martin, pahr kurra mantu
konkurse spreessta, usaijinati, pee faudeschanas fa-
was teefas lihds 17tu September 1838 pee fchihš
teefas peeteiktees, fawas praffifchanas peedoht, un
tad fagaidiht ko teefa spreedihš. Wezz=Saules pa-
gasta teefa, 6tâ August 1838. 1

Matfchmir Martin, peefchdetals.
E. Sternfeld, pagasta teefas ftrihweris.

Wiffi tee, kam kaddas taisnas praffifchanas pee
ta Sprigankumuischas (Wilhelminenhof) fainneeka
Ruhlu Raaspera buhtu, pahr kurra mantu nespeh-
zibas dehl, konkurse nospreesta, tohp zaur fcho usai-
jinati, lihds 24tu September 1838 pee fchihš pa-
gasta teefas peeteiktees, ar to braudeschanu, ta weh-
lak neweens wairs ne taps peenemts un faudehs
fawu teefu. Krohna Behrsmuifchas pagasta teefa,
27tâ August 1838.

(L. S.) J. Gauratneek, peefchdetals.
(Nr. 499.) Teefas ftrihwera paligs Heinr. Müller.

Wiffi tee, kam kaddas taisnas praffifchanas pee
tahs atfahstas mantas ta nomirruscha Langfehdes
fainneeka Indrik Preeden buhtu, tohp usaijinati,
lihds 7tu Oktober f. g. pee fchihš pagasta teefas pee-
teiktees, zittabi neweens wairs ne taps klaufihts.

Langfehdes pagasta teefa, 12tâ August 1838. 1

(L. S.) +++ Indrik Sahger, pagasta wezzakais.
(Nr. 13.) E. W. Johnson, pagasta teefas ftrihweris.

Wiffi parradu beweji un nehmeji ka arridsan man-
tineeki ta nelaika Leelas Behrses muifchas kunga
Nikolai Kennhausen, tohp usaijinati, lihds 20tu Sep-
tember f. g. pee Leelas Behrses pagasta teefas pee-
teiktees, jo wehlah neweens wairs ne taps klaufihts;
ar to pamahzifchanu, ja tee parradu nehmeji noliktâ
terminâ ne peeteiktees, fchee pehzak ar dubbultu
malfu tiks apfrahpeti. Leelas Behrses pagasta
teefa, 22trâ August 1838. 2

Ruhje Jakob Neuborf, pagasta wezzakais.
(Nr. 78.) Carl Weitler, pagasta teefas ftrihweris.

No Firkš = Affites pagasta teefas teek wiffi tee,
kam kaddas taisnas parradu praffifchanas pee teem
no mahjahm idlikteem Firkš = Affites fainneekes
Muhrneeku (Pohlu) Janna Steppin un Dutschu
Lankup Janna Dutsch, ka arri pee tahs atlikku-
fchas mantas ta nomirruscha Firkš = Affites fainneeka
Lankupu Frikš Lankup buhtu, pahr kurru mantahm
inventariuma = truhkumâ, magafihnes un zittu par-
radu labbad konkurse spreessta, usaijinati, diwu meh-
neschu fiarpâ, prohti lihds 8tu Oktober f. g. kas
par to weenigu un isfehghfchanas terminu noliktâ,
woi paschi, woi zaur wectneekem, fur tahdi pee-
nemmani, pee fchihš pagasta teefas peeteiktees, un
fagaidiht ko teefa pehz likkumeem spreedihš. To
buhš wehrâ likt! Firkš = Affites pagasta teefa, 8tâ
August 1838. 1

+++ Janne Reifupp, peefchdetals.
(Nr. 24.) Ekrey, pagasta teefas ftrihweris.

Wiffi tee, kam kaddas taisnas parradu praffifcha-
nas pee teem Wirkus muifchas fainneekem Rufschu
Janna, Awohstinu Janna un Wehrpu Jnga buhtu,
pahr kurru mantahm parradu un mahju truhzibas
dehl konkurse spreessta, tohp usaijinati, wišwehlah
lihds 15tu Oktober f. g. pee Wirkumuischas pagasta
teefas peeteiktees, jo wehlah neweens wairs ne taps
klaufihts. Wirkus pagasta teefa, 20tâ August
1838. 1

(E. W.) +++ Frikš Leinaht, pagasta wezzakais.
(Nr. 80.) J. E. Freyberg, pagasta teefas ftrihweris.

No Kalnamuischas pagasta teefas tohp wiffi tee,
kam kaddas taisnas parradu praffifchanas buhtu pee
teem Kalnamuischas fainneekem Leelu Paugulu
Krischjahna Brick un Masu Paugulu Krischjahna
Kenzler, pahr kurru mantahm parradu dehl konkurse
spreessta, usaijinati, lihds 2tru November f. g. ar

fawahm prassichanahm pee schihs teefas peeteiktees,
 jo wehslak neweens wairē ne taps klaufights. Kalna-
 muischas pagasta teefa, 2trâ Septembar 1838. 3
 ††† Fanne Reiter, peeschdetais.
 (Nr. 128.) F. Bluhmann, pagasta teefas skrihweris.

Zittas flubdinafchanas.

Las Dohbeles meestâ bshwodams Kaufmannis
 Schmidt zaur scheem wahrdeem wiffus mantineefus
 un mantasnehmejus tahs ne fenn pee winna nomir-
 ruschas atraitnes Elisabeth Rbster dsimmuse Schlüter
 usaizina, 6 neddelu starpâ no appalsch rakstitas dee-
 nas, tas irr lihbs 1mu Oktoberâ beenu f. g. pee win-
 na peesazitees, tahs nelaikas mantu prett atlihdfi-
 naschanu tahs ihres = apkohpshanas = un paglabba-
 fchanas = naudas un las wehl zittadi tai nelai kai
 par labbu buhtu isdohts — prettim nemt, ar to
 pamahzishchanu, ta ja neweens ka mantineeks tahs
 gan masas astahatas mantas ne peeteiktohs, to pa-
 schu pehz nolikta termina, wairaksholitajeem pah-
 dohs, lai tahdâ wihse Kaufmann Schmidt lungam
 rohtâ nahktu, las tam no tahs nelai kas prassihf triht.
 Dohbeles meestâ tai 15tâ August 1838. 2

Meesta = preekschneek Horst.

Zaur scho teel sinnedu darrichts, ta tas lihbs schim
 Luzlihwē ne turrechts tirgus scho gadd un arri nahka-
 mōs gaddōs krusa paaugstinaschanas deenâ (tai 14tâ
 Septbr.) tai pee Luzlihwes peederrigâ Uppehnuischâ
 tiks turrechts. Scho gadd muitu ne nemō. 1
 (Nr. 37.) Lihwes Behrse, 18tâ August 1838.

Rundales muischâ warr labbi isbedsinatus dakstinus
 par 12 subr. rubleem un par 8 rubleem tuhfkohschu
 dabuht. Pirzeji tohp luhgti, Rundales pilli pee
 muischas kunga Trampedach peeteiktees. 3

Rigas zeenigs mahzitajs Trey mannim afsuhtijis
 pahrdohf: Luttera masu Fatkismu ar 4 peelikfm
 meem: prohti I peel. No tahm debbesu walstibas
 atflehgahm. II peel. Grehku subhshchanas. III peel.
 Rahdas grahmatas bihbelē? IV peel. Pahf sweh-
 deenahm un swehtkeem.

Schai grahmatinâ 24 lappas; papihru wahlâ
 eeseta ta maksâ 5 kap. subr. Gan lohti lehta nauda,
 talabb zerreju ta pirzeji ne truhks. 2

W. Pantenius,
 Zelig. Latw. rihta mahzitajs.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Rihgâ tanni 29tâ August 1838.

	Subraba			Subraba	
	nauda.	Rb. Rp.		nauda.	Rb. Rp.
3 rubli 53½ kap. papihru naudas gelbeja	1	—	1 pohds kanepeu	—	90
5 — papihru naudas	1	40	1 — linnu labbas surtes — — —	2	—
1 jauns dahlderis	1	32	1 — sliktakas surtes — — —	1	80
1 puhrs rubsu tappe maksahs ar	1	50	1 — tabaka	—	65
1 — kweeschu	2	80	1 — dselses	—	75
1 — meeschu	1	5	1 — sweesta	2	40
1 — meeschu = putrainu — — —	1	50	1 muzza silku, preeschu muzzâ — — —	8	—
1 — ausu	—	60	1 — wihkschnu muzzâ — — —	8	30
1 — kweeschu = miltu	3	80	1 — farkanas fahls	6	30
1 — bihdeletu rubsu = miltu — — —	2	—	1 — rupjas leddainas fahls — — —	5	—
1 — rupju rubsu = miltu — — —	1	50	1 — rupjas baltas fahls — — —	4	50
1 — srenu	1	50	1 — smalkas fahls	4	30
1 — linnu = sehklas	2	—	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un		
1 — kanepeu = sehklas	1	50	warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ		
1 — kimmenu	5	—	maksâ.		

W r i h w d r i e k e h t.

No juhmallas-gubernementu augstas walbischanas puffes: Hofraht von Draunschweig, grahm. pahrluhfotais.